

21980A1106(02)

30.12.1980

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 357/54

IL-PROTOKOLL ADDIZZJONALI**mal-ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika ta' l-Iżlanda bhala konsegwenza ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika fil-Komunità**

IL-KOMUNITÀ EKONOMIKA EWROPEA,

min-naha l-wahda,

u

R-REPUBBLIKA TA' L-ISLANDA,

min-naha l-ohra,

WARA LI KUNSIDRAW l-adeżjoni tar-Repubblika Ellenika fil-Komunitajiet Ewropej fl-1 ta' Jannar 1981,

WARA LI KUNSIDRAW il-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika ta' l-Iżlanda iffirmit fi Brussel fit-22 ta' Lulju 1972, hawnhekk iżjed "il quddiem imsejjah" il-Ftehim,

IDDEĊIDEW li jiddeterminaw bi qbil komuni l-aġġustamenti u l-miżuri transitorji tal-Ftehim bhala konsegwenza ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ellenika fil-Komunità Ekonomika Ewropea.

U LI JIKKONKLUDU DAN IL-PROTOKOLL:

TITOLU I**Aġġustamenti***Artikolu 1*

It-test ta' dan il-Ftehim, inklużi l-Anness u l-Protokoll li jiffurmaw parti integrali minnu, u l-Att Finali bid-dikjarazzjonijiet annessi miegħu, għandu jiġi mfassal bil-Grieg u dan it-test huwa awtentiku fl-itess mod bħat-testi originali. Il-Kumitat Kongunt għandu japprova t-test Grieg.

Artikolu 2

Ir-Repubblika Ellenika għandha tapplika d-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-tabella li tinsab fl-Artikolu 1(3) tal-Protokoll 1 tal-Ftehim lill-prodotti koperti f'Kapitoli 48 u 49 tat-Tariffa Doganali Komuni li joriġinaw fl-Iżlanda u mhux elenkati fl-Anness I.

TITOLU II**Miżuri transitorji***Artikolu 3*

Għall-prodotti elenkati fl-Anness I, ir-Repubblika Ellenika għanda progressivament tabolixxi d-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw fl-Iżlanda skond il-kalendarju li ġej:

— fl-1 Jannar 1981, kull dazju għandu jitnaqqas għad- 90 % tad-dazju bażiku,

— fl-1 Jannar 1982, kull dazju għandu jitnaqqas għad-80 % tad-dazju bażiku,

— l-erba' riduzzjonijiet l-ohra ta' 20 % kull wiehed għandhom jiġu mnaqqsa:

— fl-1 ta' Jannar 1983,

— fl-1 ta' Jannar 1984,

— fl-1 ta' Jannar 1985,

— fl-1 ta' Jannar 1986,

Artikolu 4

1. Għall-prodotti elenkati fl-Anness I, id-dazju bażiku li għandu jiġi applikat għar-rohs suċċessivi msemmija fl-Artikolu 3 għandu jkun d-dazju li fil-fatt huwa applikat, għal kull prodott, mir-Repubblika Ellenika fir-rigward ta' l-Iżlanda fl-1 ta' Lulju 1980.

2. Madankollu, fir-rigward ta' sulfarini li jaqgħu fl-indestatura Nru 36.06 tat-Tariffa Doganali Komuni, d-dazju bażiku għandu jkun ta' 17 72 % *ad valorem*.

Artikolu 5

1. Għall-prodotti elenkati fl-Anness I, ir-Repubblika Ellenika għanda progressivament tabolixxi piżijiet li għandhom effett ekwivalenti fuq id-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw fl-Islanda skond il-kalendarju li ġej:

- fl-1 Jannar 1981, kull piż għandu jitnaqqas għad- 90 % tar-rata bażika,
- fl-1 Jannar 1982, kull piż għandu jitnaqqas għad- 80 % tar-rata bażika,
- l-erba' riduzzjonijiet l-oħra ta' 20 % kull wiehed għandhom jiġu mnaqqa:
 - fl-1 ta' Jannar 1983,
 - fl-1 ta' Jannar 1984,
 - fl-1 ta' Jannar 1985,
 - fl-1 ta' Jannar 1986,

2. Ir-rata bażika li għandha tiġi applikata għar-rohs suċċessivi msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun ir-rata li hija applikata, għal kull prodott, mir-Repubblika Ellenika fil-31 ta' Diċembru fir-rigward tal-Komunitá kif inhi kostitwita llum.

3. Kull piż li għandu effett ekwivalenti fuq id-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' prodotti, introdott mill-1 ta' Jannar 1979 fil-kummerċ bejn il-Greċja u l-Islanda, għandu jkun abolit fl-1 ta' Jannar 1981.

Artikolu 6

Jekk ir-Repubblika Ellenika tissospendi jew tnaqqas id-dazji jew il-piżijiet li għandhom effett ekwivalenti fuq prodotti importati mill-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum aktar malajr mill-kalendarju stabbilit, ir-Repubblika Ellenika għandha wkoll tissospendi jew tnaqqas, bl-istess persentaġġ, dawk id-dazji jew piżijiet li għandhom effett ekwivalenti fuq prodotti li joriġinaw fl-Islanda.

Artikolu 7

1. Il-komponent varjabbli li r-Repubblika Ellenika tista tapplika skond l-Artikolu 1 tat-2 Protokoll mal-Ftehim għall-prodotti elenkati fit-Tabella 1 ta' dak il-Protokoll, li joriġinaw fl-Islanda, għandu jitranga bl-ammont kompensatorju applikat fil-kummerċ bejn il-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum u l-Greċja.

2. Għall-prodotti li huma elenkati kemm fit-Tabella 1 tat-2 Protokoll mal-Ftehim u kemm fl-Anness 1 ta' dan il-Protokoll,

ir-Repubblika Ellenika għandha tneħhi, skond il-kalendarju mfasal fl-Artikolu 3, id-differenza bejn:

- il-komponent fiss tad-dazju li għandu jiġi applikat mir-Repubblika Ellenika ma' l-adeżjoni tagħha, u
- id-dazju (għajr il-komponent varjabbli) muri fl-aħhar kolonna tat-Tabella 1 tat-2 Protokoll.

Artikolu 8

1. Ir-Repubblika Ellenika tista żżomm restrizzjonijiet kwantitattivi sal-31 ta' Diċembru 1985 fuq prodotti elenkati fl-Anness II, li joriġinaw fl-Islanda.

2. Ir-restrizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiehdu l-forma ta' kwoti globali li għandhom ukoll jiġu miftuħa għall-importazzjonijiet li joriġinaw fl-Awstrija, fil-Fyllandja, fl-Isvezja u fl-Isvizzera.

Il-kwoti globali għall-1981 huma elenkati fl-Anness II.

3. Ir-rata minima taż-zieda progressiva għall-kwoti msemmija fil-paragrafu 2 għandha tkun ta' 25 % fil-bidu ta' kull sena għall-kwoti espressi fl-Unitajiet Ewropej tal-kontijiet (UEK), u ta' 20 % fil-bidu ta' kull sena għall-kwoti espressi skond il-volum. Dawn iż-zieda għandhom jkunu miżjuda ma' kull kwota u ż-zieda li tmis għandha tkun ikkalkulata a bażi tat-total hekk miksub.

Meta kwota hija espressa f'termini kemm ta' volum u kemm ta' valur, il-kwota dwar il-volum għandha tizied sa mill-inqas 20 % kull sena u l-kwota skond il-valur għandha tizied sa mill-inqas 25 % kull sena, bil-kwoti li jmissu għandhom jiġu kalkulati kull sena a bażi tal-kwota ta' qabel li tingħadd maz-zieda.

Madankollu, rigward il-karrozzi kbar privati jew tal-linja u vetturi oħra li jaqghu fis-sotto-instestatura ex 87.02 A 1 tat-Tariffa Doganali Komuni, l-kwota tal-volum għandha tizied b'15 % kull sena u l-kwota skond il-volum b'20 % kull sena.

4. Fejn jinsab li l-importazzjonijiet fil-Greċja elenkati fl-Anness II kienu għal sentejn wara xulxin inqas mid-90 % tal-kwota, r-Repubblika Ellenika għandha tilliberalizza l-importazzjoni ta' dak il-prodott li joriġina fl-Islanda u fpajjiżi elenkati fil-paragrafu 2, jekk il-prodott imsemmi huwa f'dak iż-żmien liberalizzat fil-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum.

5. Jekk ir-Repubblika Ellenika tilliberalizza l-importazzjonijiet ta' prodott elenkat fl-Anness II li jiġu mill-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum jew tizied kwota aktar mir-rata minima applikabbli

għall-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum, ir-Repubblika Ellenika għandha wkoll tilliberalizza l-importazzjonijiet ta' dak il-prodott li jorigina fl-Islanda jew izzid il-kwota globali b'mod proporzjonali.

6. Rigward il-licenzji għall-importazzjoni ta' prodotti elenkati fl-Anness II u li joriginaw fl-Islanda, r-Repubblika Ellenika għandha tapplika l-istess regoli u prattici amministrattivi bħal dawk applikati għal dawk l-importazzjonijiet li joriginaw fil-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum, bl-eċċezzjoni tal-kwota għall-fertilizzanti li jaqghu taht l-intestatura Nri 31.02 u 31.03 u s-sotto-intestaturi 31.05, I, II u IV tat-Tariffa Doganali Komuni, fejn ir-Repubblika Ellenika tista tapplika r-regoli u l-prattici rilevanti għad-drittijiet esklussivi tal-*marketing*.

Artikolu 9

1. Depożiti għall-importazzjoni u pagamenti fi flus kontanti fis-seħh fil-Greċja fil-31 ta' Diċembru 1980 rigward l-importazzjonijiet ta' prodotti li joriginaw fl-Islanda għandhom jitneħhu progressivament tul perjodu ta' tliet snin mill-1 ta' Jannar 1981.

Ir-rata tad-depożiti għall-importazzjoni u tal-pagamenti fi flus kontanti għandha titnaqqas skond il-kalendarju li ġej:

- fl-1 ta' Jannar 1981: 25 %,
- fl-1 ta' Jannar 1982: 25 %,
- fl-1 ta' Jannar 1983: 25 %,
- fl-1 ta' Jannar 1984: 25 %.

2. Jekk, fir-rigward tal-Komunitá kif inhi kostitwita l-lum, ir-Repubblika Ellenika tnaqqas ir-rata tad-depożiti għall-importazzjoni u tal-pagamenti fi flus kontanti iktar malajr mill-kalendarju stabbilit fil-paragrafu 1, ir-Repubblika Ellenika għandha wkoll tagħmel l-istess tnaqqis fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' prodotti li joriginaw fl-Islanda.

TITOLU III

Dispożizzjonijiet ġenerali u finali

Artikolu 10

Il-Kumitat Kongunt għandu jagħmel l-emendi li jistgħu jkunu meħtieġa fuq ir-regoli ta' l-origini bħala konsegwenza ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ellenika fil-Komunitajiet Ewropej.

Artikolu 11

L-Annessi ta' dan il-Protokoll jiffurmaw parti integrali minnu. Dan il-Protokoll jiffirma parti integrali tal-Ftehim.

Artikolu 12

Dan il-Protokoll għandu jġu approvat mill-Partijiet Kontraenti skond il-proċeduri tagħhom. Dan għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1981, iżda biss jekk il-Partijiet Kontraenti jinnotifikaw lil xulxin, qabel dik id-data, li l-proċeduri meħtieġa għal dan il-ghan ġew imwettqa. Wara dik id-data, il-Protokoll għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel ġurnata tat-tieni xahar wara din in-notifika.

Artikolu 13

Dan il-Protokoll huwa magħmul bid-Daniż, l-Olandiż, l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, il-Grieg, it-Taljan, u Islandiż, bit-testi kollha jkunu ugwalment awtentiċi.

Udfærdiget i Bruxelles, den sjette november nitten hundrede og firs

Geschehen zu Brüssel am sechsten November neunzehnhundertachtzig

Done at Brussels on the sixth day of November in the year one thousand nine hundred and eighty

Fait à Bruxelles, le six novembre mil neuf cent quatre-vingt

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξη Νοεμβρίου χίλια έννιακόσια όγδόντα

Fatto a Bruxelles, addì sei novembre millenovecentoottanta

Gedaan te Brussel, de zesde november negentienhonderd tachtig

Gjört í Brussel hinn 6. nóvember 1980

For Det europæiske økonomiske Fællesskab

Für die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft

For the European Economic Community

Pour la Communauté économique européenne

Για την Εύρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα

Per la Comunità economica europea

Voor de Europese Economische Gemeenschap

Fyrir Efnahagsbandalag Evrópu

For republikken Island

Für die Republik Island

For the Republic of Iceland

Pour la république d'Islande

Γιά τη Δημοκρατία τής Ισλανδίας

Per la Repubblica d'Islanda

Voor de Republiek IJsland

Fyrir Lýoveldio Island

ANNEX I

Lista msemmija fl-Artikolu 4

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Il-Kapitolu 15	
ex 15.10	Prodotti miksuba mill-injam ta' l-arżnu, b'kontenut ta' acidu mxahham tad-90 % jew iżjed bl-użin
Il-Kapitolu 17	
17.04	Konfettura taż-żokkor, li ma fihex kawkaw
Il-Kapitolu 18	
18.06	Ċikkulata u preparazzjonijiet ohra ta' l-ikel li fihom iċ-ċikkulata
Il-Kapitolu 19	
ex 19.02	Estratt tax-xgħir
19.03	Mqarrun, spagetti u prodotti simili
19.05	Ikel preparat miksub mit-thaxxin jew l-inkaljar taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (ross minfuħ, taqxir il-qamħ u prodotti simili)
ex 19.07	Hobż, galletti t'abbord u oġġetti ordinarji għall-bejgħ mill-furnara, li ma fihomx żokkor, għasel, bajd, xaham, gobon jew frott miżjud
19.08	Għaġina, galletti, kejkijiet u oġġetti fini għall-bejgħ mill-furnara, sewwa jekk fihom il-kakaw f'kull proporzjon u sewwa jekk le
Kapitolu 21	
ex 21.02	Sostituti tal-kafe mixwija għajr dawk taċ-ċikwejra mixwija; Estratti, essenzi jew koncentрати tas-sostituti tal-kafe mixwija għajr dawk taċ-ċikwejra mixwija
ex 21.04	Zlazi, kondimenti mħallta u hwawar mħallta għajr iċ-ċutni tal-mangu likwidu
ex 21.06	Hmira tal-furnara u hmira naturali inattivi
Il-Kapitolu 22	
ex 22.02	Luminati, ilmijiet minn spas imhawra u ilmijiet effervexxenti mhux imhawra u xorb ieħor mhux alkoholiku, mhux inkluż il-meraq magħsur mill-frott u hxejjex li jaqgħu taħt l-intestatura Nru. 20.07 — li ma fihomx halib jew xahmijiet tal-halib imma li fihom żokkor (sukrosju jew żokkor ivertit) jew — li fihom halib jew xahmijiet tal-halib

Nomenklatura ta' Brussel Intestatūra Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
22.03	— Birra magħmul mix-xghir
22.06	Vermut, u nbejjed oħra minn għeneb frisk mhawra b'estratti aromatiċi
ex 22.09	Xorb distillat li fihom bajd jew l-isfra tal-bajd u/jew żokkor (sukrosju jew żokkor invertit)
Kapitolu 25	
25.20	Ġibs, anidrit, ġibs kalċinat, u ġibs tat-tikħil b'bażi ta' sulfat tal-kalċju, sewwa jekk bil-kulur u sewwa jekk le, imma mhux inkluz il-ġibs tat-tikħil preparat speċjalment għall-użu fid-dentistrija
25.22	Ġir, ġir imrattab u ġir li jagħqad bl-ilma, għajr l-ossidu tal-kalċju u l-idrossidu
25.23	Siment ta' Portland, siment fondu, siment bil-gagazza, siment supersulfatiku u siment li jagħqad bl-ilma oħra, sewwa jekk bil-kulur u sewwa jekk le jew fl-għamla ta' gagazza
ex 25.30	Aċidu boriku naturali mhux raffinat li fih mhux iktar minn 85 % ta' H ₃ BO ₃ ikkalkulat fuq il-piż niexef
ex 25.32	Kuluri mit-trab ta' l-art, sewwa jekk kaliċinati jew imħallta, u sewwa jekk le; santorin, purċillana, tufu u trabijiet ta' l-art iehor, użati fl-għamla ta' siment li jagħqad bl-ilma, sewwa jekk mithuna u sewwa jekk le
Il-Kapitolu 27	
27.05 bis	Gass tal-faħam, gass ta' l-ilma, gass ta' l-arja jew ta' l-ajra u fwar u gassijiet simili
27.06	Qatran distillat mill-faħam, mill-lignit jew mill-pit, u qatran minerali oħra, inkluzi qatran parzjalment distillat u tahlit ta' pitch bil-krijożot jew bi prodotti oħra tal-qatran tal-faħam distillati
27.08	Pitch u kokk tal-pitch, magħmula mill-qatran tal-faħam jew minn qatran minerali oħra
ex 27.10	Żjut minerali, u sonża għal skopijiet ta' lubrikazzjoni
ex 27.11	Gassijiet tal-pitrolju u idrokarbonji gassużi oħra, li jeskludi l-propan ta' purita mhux inqas minn 99 % għall-użu għajr għall-enerġija jew karburant li jsaħhan
27.12	Xaħam tal-pitrolju
27.13	Xama' tal-paraffina, xama' mikrokristallin, xama' mikk-fdal tal-faħam, ożokerit, xama' tal-lignit, xama' tal-pit u xama' minerali oħra, sewwa jekk bil-kulur u sewwa jekk le
27.14	Bitumin tal-pitrolju, kokk tal-pitrolju u fdalijiet oħra taż-żjut tal-pitrolju jew taż-żjut magħmulin minn materjali bituminużi
27.15	Bitumin u asfalt, naturali; shale bituminuż, blat asfaltiku u ramel tal-qatran
27.16	Tahlit bituminużi bażati fuq asfalt naturali, fuq bitumin naturali, fuq bitumin tal-pitrolju, fuq qatran minerali jew fuq pitch tal-qatran minerali (per eżempju, gommom bituminużi, cut-backs)

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 28	
ex 28.01	Kloru
ex 28.04	Idroġenu, ossiġenu (inkluż l-ożonu) u nitroġenu
ex 28.06	Aċidu idrokloriku
28.08	Aċidu tal-kubrit; oleju
28.09	Aċidu nitriku; aċidi sulfonitriċi
28.10	Pentossidju tal-foffru u aċidi fosforiċi (meta-, orto-, piro-)
28.12	Ossidu boriku u aċidu boriku
28.13	Aċidi inorganici oħra u komposti ta' l-ossiġnu inorganici ta' prodotti mhux metalli (eskluz l-ilma)
28.15	Sulfidji jew komposti mhux metalli; trisulfat tal-foffru
28.16	Ammonja, anidriju jew ftahlita bl-ilma
28.17	Idrossidju tas-sodju (soda kawstika); idrossidu tal-potassju (potassa kawstika); perossidji tas-sodju jew potassju
ex 28.19	Ossidju taż-żingu
ex 28.20	Korundu artifiċjali
28.22	Ossidji tal-manganeżju
ex 28.23	Ossidi tal-ħadid, inklużi kuluri mit-trab ta' l-art li fihom 70 % jew iżjed fl-użin ta' ħadid kombinat evalwat bħala Fe ₂ O ₃
ex 28.27	Ċomb aħmar u litarġ
28.29	Fluworidi; fluworosilikati, fluworoaluminati u mluħa fluworini kumplessi oħrajn
ex 28.30	Klorur tal-manjeżju, klorur tal-kalċju
ex 28.31	Ipoklorati; ipoklorati tal-kalċju kummerċjali; ipoklorati
28.35	Sulfidji; polisulfidji
28.36	Ditjoniti, inklużi dawk stabilizzati b'sustanzi organiċi; sulfossilati
28.37	Sulfiti u tijosulfiti
ex 28.38	Sodju, barju, ħadid, żingu, sulfati tal-manjeżju u ta' l-aluminju, alum
ex 28.40	Fosfiti, ipofosfiti u fosfati, esklużi fosfati taċ-ċomb bibażiku

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
ex 28.42	Karbonati li jinkludu karbonat ta' l-ammonju kummerċjali li fih il-karbamat ta' l-ammonju, u li jeskludu idrokarbonat taċ-ċomb (ċomb abjad)
ex 28.44	Fulminanti tal-merkurju
ex 28.45	Silikati tas-sodju u silikati tal-potassju, li jinkludu gradi kummerċjali
ex 28.46	Buraċ raffinat
ex 28.48	Arseniti u arsenati
28.54	Perossidju ta' l-idroġenu (li jinkludi perossidju ta' l-idroġenu solidu)
ex 28.56	Silikon, boron u karbidi tal-kalċju
ex 28.58	Ilma ddistillata jew ta' konduttività u ilma ta' purita simili
Kapitolu 29	
ex 29.01	Idrokarbonji għall-użu għall-enerġija jew karburant li jsaħhan; naftalina u antraċin
ex 29.04	Alkohol amil
29.06	Fenoli u alkohol fenoliku
ex 29.08	Eteru dipentil, (eteru diamil), eteru dietil, anetole
ex 29.14	Aċidi pamitiċi, stejariċi u olejiċi, u l-imluha li jinhallu fl-ilma tagħhom
ex 29.16	Aċidi tartariċi, ċitriċi u galliċi; tartrat tal-kalċju
ex 29.21	Nitrogliċerina
ex 29.42	Sulfat tan-nikotina
29.43	Żokkor, kimikament pur, għajr is-sukrosi, il-glukosi u l-lattosi; l-eteri taz-zokkor u l-esteri taz-zokkor, u l-imluh tagħhom, għajr il-prodotti ta' l-intestatura bin-Nri 29.39, 29.41 u 29.42
Kapitolu 30	
ex 30.02	Antisera
ex 30.03	Medikamenti (inklużi l-medikamenti veterinarji), li jeskludu l-prodotti li ġejjin: — Sigaretti anti-ażmatiċi — Kwinin, ċinkonin, gwinidin u l-imluh tagħhom, sewwa jekk huma fl-għamla ta' prodotti proprjetarji u sewwa jekk le — Morfina, kokaina u narkotiċi oħrajn, sewwa jekk huma fl-għamla ta' prodotti proprjetarji u sewwa jekk le — Antibijotiċi u preparati bażati fuq antibijotiċi — Vitamini u preparati bażati fuq vitamini — Sulfonamidi, ormoni u preparati bażati fuq ormoni

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
30.04	Ikkuttunar, garża, faxex u oġġetti simili (per eżempju, thejijiet, ġibs li jehel, kataplażmi), mimlija jew miksija b'sustanzi farmatewtiċi jew imhejjija f'forom jew pakketti għall-bejgħ għal skopijiet mediċi, kirurġiku, għajr l-oġġetti speċifikati fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu
Kapitolu 31	
ex 31.03	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, fosfatiċi, li jinkludu: — Gagazza bażiku — Fosfati tal-kalċju (termo fosfati u fosfati mdewweba) digenerati (kalċinati) u fosfati tal-kalċju ta' l-aluminju naturali — Fosfat idroġenu tal-kalċju li fih mhux inqas minn 0.2 % ta' floru
31.05	Fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitolu f'pilloli, maqrut u forom oħra preparati jew f'pakketti ta' wżin gross li ma jaqbix 10 kg
Kapitolu 32	
ex 32.01	Estratti ta' l-ikkunzar li ġejjin mill-hxejjex; tannini (aċidi tat-tannini), li jinkludu tannin li jiġi mis-siġar (gallnut) estratt bl-ilma
ex32.04	Materjal li jiżbogh li ġej mill-hxejjex (li jinkludi estratt tad-dyewood u estratti oħra tal-hxejjex għaż-żbigh, imma li jinkludu in-nir, henna u klorofilla) jew li ġej mill-animali, li jinkludi estratti tal-kuċċinilja u tal-kermes
ex32.05	Sustanzi organiċi u sintetiċi li minnhom issir iż-żebgħa (li jinkludu sustanzi bil-pigment u li jinkludu nir artifiċjali); prodotti organiċi sintetiċi tat-tip użati bhala luminofori; prodotti tat-tip magħrufin bhala aġenti tal-blicjar ottiku, li huma sostentivi għall-hjut
32.06	Għadajjar tal-kulur
ex 32.07	Materjal għaż-żbigh iehor, li jinkludu: (a) pigmenti inorganiċi jew pigmenti ta' oriġini minerali, sewwa jekk fihom sustanzi oħra li jithaffu ż-żbigh, bbażati fuq l-imluha tal-kadmju, (b) kuluri tal-kromju u ikhal Prussju; prodotti inorganiċi tat-tip użat bhala luminofori
32.08	Pigmenti preparati, opaciferi preparati u kuluri preparati, enamelijiet u lostri vitrifijabbli, lostri likwidi u preparati simili, tat-tip użat fl-industrija taċ-ċeramika, ta' l-enamel u tal-ħgieg; engobes (slips); ħgieg frit u ħgieg iehor, fil-forma ta' trab, granuli u taqxir
32.09	Verniċ u laker; distempri; pigmenti ta' l-ilma preparati tat-tip użat għat-thejijja tal-ġilda; pigmenti mferrxa fiż-żejt tal-kittien, spirtu abjad, spirti tat-terpentina, jew mferrxa f'sustanzi oħra tat-tip użati fil-fabrikazzjoni taż-żebgħa jew ta' l-enamelijiet; fuljetti ta' l-istampar; żebgħa u materjal iehor li jiżbogh imhejji f'forom jew pakketti għall-bejgħ; soluzzjonijiet kif definiti fin-Nota 4 ta' dan il-Kapitolu
32.11	Sustanzi li jnixxfu preparati

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
32.12	Stokk tal-vitrat, stokk tat-tilqim; mili tal-bajjad; preparati tas-superfici mhux refrattivi; mastiċi għall-waqfien, għas-siġillar u mastiċi simili
32.13	inka tal-kitba, inka ta' l-istampar u inka oħra
Kapitolu 33	
ex 33.01	Żjut essenzjali (bla terpene jew le); konkreti u assoluti, li jeskludu essenzi tal-ward, tal-klin, ta' l-ewkaliptus, ta' l-injam tas-sandlu u taċ-ċedru; reżinojdi; konċentrati taż-żjut essenzjali fix-xaħamijiet, fiż-żjut fissi jew fix-xama'jew sustanzi simili, miksuba mill-assorbiment kiesaħ jew mill-maċerazzjoni
ex 33.06	Eau de Cologne u ilmijiet oħra tat-twalletta; kosmetiċi u prodotti għall-kura tal-gilda, tax-xagħar u tad-dwiefer; trab għas-snien u toothpastes, prodotti għal indafa tal-halq; fwieha tal-kmamar, ippreparati, sewwa jekk imfewwħa u sewwa jekk le
Kapitolu 34	Sapun; prodotti organiċi attivi fuq is-superfici, preparati għall-ħasil, preparati lubrifikanti, xama' artifiċjali, xama' preparati, preparazzjonijiet għall-lostru jew għall-ghorik, xemgħat u oġġetti simili, pejst għall-immudellar u "xama' tas-snien"
Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdi, li jeskludu ovalbumin u laktalbumin; kolla, enzimi
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti tal-logħob tan-nar; sulfarini; illigi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli
Kapitolu 37	
37.03	Karta sensitizzata; bordijiet tal-kart u drapp, mhux esposti jew esposti imma mhux zvellupati
Kapitolu 38	
38.03	Karbonju attiv; prodotti natural minerali attivati; l-iswed ta' l-annimali, inkluż l-iswed ta' l-annimal mahruq
38.09	Qatran ta' l-injam; żjut tal-qatran ta' l-injam (għajr is-solventi u t-thinners komposti li jaqaw taht l-intestatura nru 38.18) injam tal-krijożot, nafta ta' l-injam; żejt ta' l-aċeton; tahlit tal-ħxejjx ta' kull tip; tahlit tal-birer u preparazzjonijiet simili bażati fuq ir-rażajew fuq it-tahlit tal-ħxejjex; sustanzi mill-fonderija li jgħaqqdu l-ġewwieni bażati fuq prodotti naturali tar-reżina
ex 38.11	Diżinfettanti, insettiċidi, veleni għall-farr, pestiċidi u prodotti simili, magħmula fil-forma ta' oġġetti bħalma huma faxex ittratti bil-kubrit, ftajjel u xemgħat, karti għad-dubbien, bsaten miksjin bil-hexaklorudikloheksan (BHC) u oġġetti bħalhom; preparati li fihom prodott attiv (bħal DDT) imħallat ma' materjali oħrajn u imqieghda f'kontenituri aerosol lesti għall-użu
38.18	Solventi u thinners komposti għall-vernici u prodotti simili
ex 38.19	Preparati magħrufa bħala "likwidi għat-trażmissjoni idrawlika" (b'mod partikolari għall-brejkijiet idrawliċi) li fihom inqas mis-70 % bl-użin ta' żjut tal-petrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bituminużi

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 39	
ex 39.02	Klorur tal-polivinil
ex 39.01	Polistirin fl-għamliet kollu tiegħu; materjali oħra tal-plastika, eteri taċ-cellulożi u eteri, rezini artifiċjali, li jeskludu:
ex 39.02	
ex 39.03	
ex 39.04	
ex 39.05	
ex 39.06	
ex 39.07	Ogġetti tal-materjali tat-tip deskritti fl-intestaturi nri 39.01 sa 39.06, li jeskludu fannijiet u plaji ta' idejn, mhux mekkaniċi, gwarniċi u manilji għalihom u partijiet minn dawn il-gwarniċi u manilji, u imkiekek, irkiekel jew riffieda simili għall-filmijiet fotografici u ċinematografici jew tapes, filmijiet u bħalhom li jaqghu taht l-institutura Nru 92.12
Kapitolu 40	Lastku, lastku sintetiku, factive u ogġetti magħmulin minnhom, esklużi l-intestaturi Nri 40.01, 40.02, 40.03 u 40.04, latex (ex 40.06), soluzzjonijiet u dispersjonijiet (ex 40.06), ilbiesi protettivi għat-tobba u għar-radjologi u ilbiesi għall-għaddasa (ex 40.13) u għamliet bl-ingrossa jew blokki, fdalijiet, skart u trabijiet tal-lastku iebes (ebbonit u vulkanite) (ex 40.15)
Kapitolu 41	Ġlud hoxnin u ġlub mhux mahdum (għajr ġlud tal-pil) u ġlud mahduma, esklużii ġlud imhejjija bil-parċmini u ogġetti li jaqaw taht l-intestaturi Nri 41.01 u 41.09
Kapitolu 42	Ogġetti tal-gilda mahdum; sargijiet u xeddijiet; ogġetti għas-safar; basktikiet u kontenituri simili; ogġetti minn imsaren ta' l-animali (għajr mill-imsaren tad-dud tal-harir)
Kapitolu 43	Ġlud tal-pil u pil artifiċjali; u prodotti tagħhom
Kapitolu 44	Injam u ogġetti ta' l-injam; faham tal-kannol ta' l-injam, esklużi l-intestatura Nru 44.07, ogġetti tal-bord għat-twaqqif tal-hjut (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), imkiekek, irkiekel jew riffieda simili għall-filmijiet fotografici u ċinematografici jew tapes, filmijiet u bħalhom li jaqaw taht l-institutura Nru 92.12 (ex 44.26) u blokkijiet ta' l-injam għall-kisi ta' l-art (ex 44.28)
Kapitolu 45	
45.03	Ogġetti ta' sufra naturali
45.04	Sufra agglomerata (sufra agglomerata b'sustanza li tgħaqqad jew minghajrha) u ogġetti tas-sufra agglomerat
Kapitolu 46	Fabrikazzjoni tat-tiben, ta' l-ispartu, u ta' materjali oħra ta' l-immaljar; basktijiet u ogġetti tal-qasab, esklużi l-malji u prodotti simili tal-materjal ta' l-immaljar għal kull użu, sewwa jekk mghaddqa fi strippi u sewwa jekk le (ex 46.02)

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 48	
ex 48.01	<p>Karta u bord tal-karta (inkluż kuttunar taċ-ċellulożi), frollijiet jew folji esklużi dawn il-prodotti li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Karta tal-gazzetti normali magħmula minn polpa kimika u mekkanika, bil-piż ta' mhux iżjed minn 60 g/m² — Karta tal-magażzin — Karta tas-sigaretti — Karta tat-tixus — Karta tal-filtru — Kuttunar taċ-ċellulożi — Karta magħmula bl-idejn u bordijiet tal-karta
48.03	Parċmina jew karta reżistenti għall-griz, u l-imitazzjonijiet tagħhom, u karta igglejzjata u trasparenti, frollijiet jew ffolji
48.04	Karta jew bordijiet tal-karta komposti (magħmula bit-twahhil ta' saffi ċatti ta' karta bil-kolla), mhux miksija fil-wiċċ jew mimlija, sewwa jew rinfurzati minn ġewwa u sewwa jekk le, frollijiet jew ffolji
ex 48.05	Karta jew bordijiet tal-karta, korrugata (sewwa jekk il-folji tal-wiċċ huma ċatti u sewwa jekk le) abbozzati frollijiet jew ffolji
ex 48.07	Karta jew bordijiet tal-karta, mimlija, miksija fil-wiċċ, kulurit fil-wiċċ, imżejjen jew stampat (mhux il-materjal stampat f'Kapitolu 49) fil-wiċċ frollijiet jew ffolji, esklużi karta kwadrata, karta tad-deheb jew karta tal-fidda u l-imitazzjonijiet tagħhom, karta għar-riproduzzjoni litografika, karta ta' l-indikazzjoni u karta fotografika sensitizzata
ex 48.13	Karta saħħara
48.14	Blokkiġiet għall-kitba, invilops, biljetti għall-ittri, kartolini vojta, biljetti għall-korrespondenza, kartieri u settijiet tal-kitba, tal-karta jew bordijiet tal-karta, li fihom għażla ta' kartolerija tal-karta
ex 48.15	Karta jew bordijiet tal-karta oħrajn, maqtugħa skond id-daqs u il-forma, esklużi l-karta tas-sigaretti, tejpjiet perforati għall-magni monotipi u għall-magni tal-kalkoli, karta tal-filtru u bordijiet tal-filtru (inklużi dawg għall-filtri tas-sigaretti) u strippi ggummati
48.16	Kaxxi, boroż u kontenituri oħrajn ta' l-ippakkjar, tal-karta jew bordijiet tal-karta; box files, trejs ta' l-ittri, kaxxi tal-ħażen u oġġetti simili, tal-karta jew bordijiet tal-karta, tat-tip użat normalment fl-uffiċċji, hwienet u postijiet simili
48.18	Reġistri, pitazzi, kotba tan-noti, blokkijiet tal-memorandu, kotba ta' l-ordnijiet, kotba ta' l-irċevuti, djarji, blokknijiet tal-kartaxuga, fajls (bil-karti mifrudin jew le), kisi tal-fajls u kartolerija oħra ta' tal-karta jew bordijiet tal-karta; kisi ta' albums u album għall-kampjuni u ta' kotba, tal-karta jew bordijiet tal-karta
48.19	Tikketti tal-karta jew bordijiet tal-karta, sewwa jekk stampati jew ggummati u sewwa jekk le
ex 48.21	Paralumi; tvalji u srievet, imkatar u xugamani; dixxijiet, platti, tazzi, mattijiet tal-mejda, mattijiet tal-fliexken, mattijiet tal-ħġieġ

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 49	
ex 49.01	Kotba, ktejjeb, brochures u fuljetti stampati fl-ilsien Grieg
ex 49.03	Kotba bl-istampi u kotba tal-pittura għat-tfal, stampati kollha jew parti minnhom bl-ilsien Grieg
ex 49.07	Bollol mhux mahsuba għall-użu pubbliku
49.09	Kartolini bl-istampi, biljetti tal-Milied u biljetti oħra tat-tislma, stampati b'kull mod, sewwa jekk bit-tirqim u sewwa jekk le
ex 49.10	Kalendarji ta' kull tip, tal-karta jew bordijiet tal-karta, inklużi l-blokkijiet tal-kalendarji, imma esklużi l-kalendarji użati għall-ghanijiet ter-reklamar, fl-ilsna oħra barra mill-Grieg
ex 49.11	Materjali stampati oħra, li jinkludu stampi u fotografiji stampati, imma esklużi l-oġġetti li ġejjin: — Xenarji teatrali u għall-istudjos fotografici — Materjal stampat għall-ghanijiet tar-reklamar (inklużi reklamar għas-safar), fl-ilsna oħra barra mill-Grieg
Kapitolu 50	Harir u fdalijiet tal-harir
Kapitolu 51	Hajt magħmul mill-bniedem (kontinwi)
Kapitolu 52	Tessili bil-metall
Kapitolu 53	Suf u xagħar ta' animali oħra, esklużi prodotti mhux maħduma, blicjati u mhux kuluriti ta' l-intestatura Nri 53.01, 53.02, 53.03 u 53.04
Kapitolu 54	Kittien u rami, eskluż l-intestatura Nru 54.01
Kapitolu 55	Qoton
Kapitolu 56	Hajt magħmul mill-bniedem (mhux kontinwi)
Kapitolu 57	Materjali tessili tal-haxix oħra, li jeskludu Nru 57.01; hajt tal-karti u drappijiet minsuġa tal-hajt tal-karti
Kapitolu 58	Twapet, twapet zġhar, matting u tapezzeriji; drappijiet tal-pil u tax-xinilja; drappijiet dojoq; tirqim; tull u drappijiet oħra tax-xibka; biżżilla; rakmu
Kapitolu 59	Kuttunar u feltru; spagi, ċwiemi, ħbula u kejbil; drappijiet speċjali; drappijiet mimlija jew miksija; oġġetti tessili tat-tip addatti għall-użu industrijali
Kapitolu 60	Oġġetti maħduma bil-labar jew tal-kroxie
Kapitolu 61	Oġġetti ta' l-ilbies u aċċessorji ta' l-ilbies ta' drappijiet tessili, għajr l-oġġetti maħduma bil-labar jew tal-kroxie

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 62	Ogġetti tessili maħduma oħrajn, esklużi palji u fannijiet ta' l-idejn (ex 62.05)
Kapitolu 63	Hwejjeg qodma u ogġetti tessili oħra; ċraret
Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u ogġetti bħalhom, partijiet ta' dawn l-ogġetti
Kapitolu 65	Xedd ir-ras u partijiet minnhom
Kapitolu 66	
66.01	Umbrellel u umbrellel tal-baħar (li jinkludu umbrellel tal-bsaten tal-mixi, tined ta' l-umbrellel, u umbrellel tal-gonna u simili)
Kapitolu 67	
ex 67.01	Rix għat-tfarfir
67.02	Fjuri, weraq u frott artifiċjali u partijiet minnhom; ogġetti magħmula minn fjuri, weraq u frott artifiċjali
Kapitolu 68	
68.04	Ġebel għall-illustrar bl-idejn, msenna, ġebel miksija biż-żejt għas-sann, haġar tal-miħna, haġar tal-mola, roti tal-tahna u simili (li jinkludu roti, fwar użati għall-pressjoni, diski u points li jithnu, isannu, illustraw, issaffu l-pjanċi u li jaqtgħu), ta' ġebel naturali (agglomerati jew le), ta' abrezivi naturali jew artifiċjali agglomerati, jew tal-fuħhar, sewwa jekk bil-kobob lanġasa, shanks, sokit, fusien u simili ta' materjal iehor u sewwa jekk le, imma mingħajr tiqfis; segmenti u partijiet mit-muma ta' dawn il-ġebel u roti, ta' ġebel naturali (agglomerati jew le), ta' abrezivi naturali jew artifiċjali agglomerati, jew tal-fuħhar
68.06	Trab jew frak ta' abrezivi naturali jew artifiċjali agglomerati, fuq bażi ta' drapp minsuħ, ta' karta jew bordijiet tal-karta jew ta' materjali oħra, sewwa jekk maqtugħa f'għamla, meħjuta jew maħduma b'mod iehor u sewwa jekk le
68.09	Pannelli, bordijiet, madum, blokok u ogġetti simili tal-fibri tal-hxejjex, tl-fibri ta' l-injam, tat-tiben jew ta' laqx ta' l-injam jew skart ta' l-injam (inkluż iċ-ċana), agglomerat bis-siment, ġipsum jew materjali minerali li jgħaqqdu oħra
68.10	Ogġetti ta' materjal għat-tikħil
68.11	Ogġetti tas-siment (inkluż is-simet tal-gagazza), tal-konkos jew ta' ġebel artifiċjali (inkluż madum granulat agglomerat bis-simet), rinfurżati jew le
68.12	Ogġetti tas-siment ta' l-asbestos, tas-siment tal-fibri taċ-ċellulozi jew simili
68.14	Materjal tal-frizzjoni (strippi, segmenti, diski, washers, strippi, folji, platti, rolls u simili) tat-tip adatti għall-brejkijiet, għall-klaċċijiet u simili, b'bażi ta' l-asbestos, sustanzi minerali oħra jew taċ-ċellulozi, sewwa jekk maqgħdud in ma' tessili jew materjali oħra
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika, li jeskludu intestatura Nri 69.01, 69.02, għajr briks b'bażi ta' magneżit u ta' magneżito-kromit, 69.03, 69.04 u 69.05, għodda u apparat għall-użu fil-laboratorji u fl-industrija, kontenituri għat-trasport ta' l-aċidi u prodotti u ogġetti kimiċi oħra, tat-tip użat fl-agrikoltura, ta' l-intestatura nr 69.09, u ogġetti tal-porċelana ta' l-intestatura nru 69.10, 69.13 u 69.14
Kapitolu 70	
70.04	Hġieg imdewweb jew irrumbat mhux maħdum (li jinkludu hġieg imdawweb jew bil-wajer) sewwa jekk maħdum f'għamla u sewwa jekk le, f'rettangoli

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
70.05	Hġieġ miġbud jew minfuh mhux maħdum (inkluż hġieġ imsawweb) f'rettangoli
ex 70.06	Hġieġ imdewweb, irrumblat, miġbud jew minfuh (li jinkludu hġieġ imsawweb jew bil-wajer) f'rettangoli, żmeriljat fuq il-wiċċ jew illustrat, mhux maħdum iktar, bl-esklużjoni ta' hġieġ bla-wajers għall-mirja
ex 70.07	Hġieġ imdewweb, irrumblat, miġbud jew minfuh (li jinkludu hġieġ imsawweb jew bil-wajer) maqtugħa f'għamla oħra għajr f'rettangoli, mġhawġa jew maħduma b' mod ieħor (per eżempju bit-truf maħduma jew imnaqqax), sewwa jekk żmeriljat fuq il-wiċċ jew illustrat u sewwa jekk le; dawl biċ-comb u simili
70.08	Hġieġ tas-sigurtá li fih hġieġ imwebbes jew laminat, f'għamla jew le
70.09	Mirja tal-hġieġ (inklużi l-mirja ta' ġewwa fil-karrzzi), fil-gwarniċ, bla gwarniċ jew bid-dahar imsahħah
70.10	Damiġġani, fliexken, ġarra, qsari, kontenituri tubulari u kontenituri simili, tal-hġieġ, tat-tip użat normalment għall-ġarr jew l-ippakkjar ta' oġġetti; waqqafa u għeluqijiet oħra tal-hġieġ
ex 70.13	Oġġetti tal-hġieġ (għajr dawk l-oġġetti li jaqaw taht l-intestatura Nru 70.19) tat-tip użat normalment fuq l-imwejjed, fil-kċejjen, fit-twalleta u fl-ufficci, għall-dekorazzjoni ta' ġewwa, jew għal skopijiet simili, esklużi oġġetti tal-hġieġ rezistenti għan-nar tat-tip użat normalment fuq l-imwejjed u fil-kċejjen, b' koefċijenti baxx ta' espansjoni, bħal Pyrex jew Durex
70.14	Oġġetti tal-hġieġ li jagħtu d-dawl, oġġetti tal-hġieġ li jagħmlu s-sinjali u elementi ottiċi tal-hġieġ, mhux maħdum ottikament jew tal-hġieġ ottiku
ex 70.15	Hġieġ tat-tip użat għan-nuċċalijiet tax-xemx (imma eskluż il-hġieġ adatt għall-lenti korrettivi) mġhawweġ, imdawwar, imtaqqab u simili
ex 70.16	Hġieġ multi-cellulari f'blokkijiet, kwadri, platti, pannelli u forom simili
ex 70.17	Oġġetti tal-hġieġ iġeniku, għall-laboratorju u farmaċewtiku, sewwa jew gradwat jew kalibrat u sewwa jekk le, esklużi l-oġġetti tal-hġieġ għall-laboratorji kimiċi; ampulli tal-hġieġ
ex 70.21	Oġġetti oħra tal-hġieġ, bl-esklużjoni ta' oġġetti għall-industrija
Kapitolu 71	
ex 71.12	Artikoli ta' ġojjelli, tal-fidi (inklużi fidda indurata jew fidda miksi bil-platinu), jew metall prezzjuż irrumblat fuq metall bażi
71.13	Artikoli manifatturati mill-haddiema tad-deheb jew tal-fidda u partijiet minnhom, ta' metall prezzjuż jew metall prezzjuż irrumblat, għajr dawk l-oġġetti li jaqgħu taht l-intestatura Nru 71.12
ex 71.14	Artikoli oħra ta' metall prezzjuż jew metall prezzjuż irrumblat, esklużi artikoli u għodda għall-hwienet tax-xogħol u għall-laboratorji
71.16	Ġojjelli imitazzjoni
Kapitolu 73	<p>Hadid u azzar u oġġetti tagħhom, esklużi:</p> <p>(a) Prodotti fil-ġurisdizzjoni tal-Komunitá Ewropea tal-Faħam u l-Azzar, li jaqaw taht l-intestatura Nri 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15, u 73.16</p> <p>(b) Prodotti li jaqaw taht l-intestatura Nri 73.03, 73.05, 73.07 u 73.13 li mihomx fil-ġurisdizzjoni tal-Komunitá Ewropea tal-Faħam u l-Azzar</p> <p>(c) Intestatura nri 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 17.33 u 73.34 u mollol u weraq għall-mollol, tal-hadid jew azzar, għall-vaguni tal-ferroviji, ta' l-intestatura Nru 73. 35</p>

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 74	Ram u oġġetti magħmula minnu, esklużi ligi tar-ram li fihom iktar minn 10 % bl-użin ta' nikil u oġġetti li jaqaw taht l-intestatura Nri 74.01, 74.02, 74.06 u 74.11
Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti magħmula minnu, esklużi l-intestatura Nri 76.01 u 76.05 u imkiekek, irkiekel jew riffieda simili għall-filmijiet fotografici u cinematografici jew tapes, filmijiet u bhalhom li jaqghu taht l-intestatura Nru 92.12 (ex 76.16)
Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti magħmula minnu
Kapitolu 79	Żingu u oġġetti magħmula minnu, esklużi l-intestatura Nri 79.01, 79.02, 79.03
Kapitolu 82	
ex 82.01	Għodda ta' l-idejn, dawn li ġejjin: mghażqa, luħ, baqqun, zappuna u xatba; mannara, ronka u għodda simili li jaqtgħu; skieken tal-huxlief, ġliem tal-haxix, kunjard ta' l-injam u għodda ohra tat-tip użati f'argikultura, f'ortikultura u fit-tkabbir ta' sigar f'foresti
82.02	Serrieqa (mhux mekkaniċi) u xfar għas-serrieqa ta' l-idejn jew mekkaniċi (inkluzi xfar għas-serrieqa bla snien)
ex 82.04	Forġa li jistgħu jingarru; roti tal-taħna bit-tiqfis (per eżempju dawk li jaħdmu bl-idejn jew bil-pedala); oġġetti għall-użu domestiku
82.09	Skieken bix-xfar li jaqtgħu, bis-snien jew mingħajr snien (inkluzi skieken għaž-żabar), għajr skieken li jaqaw taht l-intestatura Nru 82.06, u xfar tagħhom
ex 82.11	Xfar għat-tqaxxir tal-lehja tas-sigurezza u l-iskrataċ tagħhom
ex 82.13	Oġġetti ohra ta' pozati (per eżempju mqass għaž-żabra, mqass għax-xagħar, skieken tal-biċċerija, skieken tal-karti), esklużi l-imqass li jaħdmu bl-idejn u partijiet minnhom
82.14	Magħref, frieket, pozati għall-hut, skieken tal-butir, kuċċaruni, u oġġetti għall-kċina u għal fuq l-imwejjed
82.15	Mqabad ta' metall bazi għall-oġġetti li jaqaw taht l-intestatura Nru 82.09, 82.13 u 82.14
Kapitolu 83	Oġġetti mħallta ta' metall bazi, esklużi l-intestatura Nru 83.08, figurini u ornamenti ohra tat-tip użati gewwa d-dar (ex 83.06) u żibeg u antaċċoli (ex 83.09)
Kapitolu 84	
ex 84.06	Magni li jaqbdu bl-ispark, misjuq bil-petrol ta' volum ċilindriku ta' 220 cc jew iżjed; magni b'kombustjoni interna, ta' tip semi diżil; magni b'kombustjoni interna, tat-tip diżil, ta' 37 kW jew inqas; magni tal-motoċikletti u autoċikletti
ex 84.10	Pompi (inkluzi pompi bil-magna u pompi turbo) għal-likwidi, sewwa jekk għandhom sistemi għall-kejl u sewwa jekk le
ex 84.11	Pompi ta' l-arja u pompi vakum (inkluzi pompi bil-magna u pompi turbo); fannijiet u għodda li jonfhu u simili, b'magni integrali, b'piż ta' inqas minn 150 kg u fannijiet u għodda li jonfhu u simili, bla magni, p'piż ta' 100 kg jew inqas

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
ex 84.12	Magni tal-kondizzjonatur ta' l-arja, li jaħdmu waħedhom, li fihom fann li jaħdem bil-magna u elementi li jibdlu t-temperatura u l-umditá ta' l-arja, għall-użu domestiku
ex 84.14	Fran tal-hobż, u partijiet minnhom
ex 84.15	Kabinetti refrigerejter u postijiet refrigerejter ohra, mghammar b'unit li jkessah
ex 84.17	Sahhana ta' l-ilma għall-użu instantanju jew għall-ħażna, mhux elettriċi
84.20	Makkinarju li jiżen (eskluzi l-miżien b'sensittività ta' 5 cg jew iktar), inklużi makkinarji li jghoddu u li jiċċekkjaw bl-użu tal-piż; wiżen għall-makkinarju li jiżen ta' kull tip
ex 84.21	Għodda mekkaniċi (li jaħdmu bl-idejn jew le) għax-xehta, għat-tixrid u għar-raxx ta' likwidi jew trab, għall-użu domestiku; għodda li jaħdmu bl-idejn simili għall-użu fl-agrikoltura; għodda simili għall-użu fl-agrikoltura, imwahnha fuq trakkijiet, b'piż ta' 60 kg jew inqas
ex 84.24	Mohriet diżinjati għall-garr bit-trakters jew bl-animali, b'piż ta' 700 kg jew inqas; mohriet diżinjati biex jitwahnha fuq trakters, b'żewġ jew tlett shares jew diski; xatbi għat-tixtib tar-raba' diżinjati għall-garr bit-trakters jew bl-animali, bit-tiqfis fiss u snien fissi; xatbi għat-twittija tal-hamrija b'diski, b'piż ta' 700 kg jew inqas
ex 84.25	Derriesi; fsiedaq tal-qamhirrum u derriesi tal-qamhirrum; makkinarju għall-gabra ta' l-ghejjel, miġbud bl-animali; magħsar tat-tiben jew ta' l-għalf; mithna tal-fannijiet u makkinarji simili għall-ghazla taż-żerriegħa u għall-grading taċ-ċereali
84.27	Magħasar, kraxers u makkinarji ohra, ta' tip użati fil-produzzjoni ta' inbid, għas-sidru u għall-meraġ tal-frott jew simili
ex 84.28	Makkinarji għat-tahna taż-żerriegħa; makkinarji tal-mithna tat-tip użati fl-irżiezet
84.29	Makkinarji tat-tip użat fl-industrija tat-tahna tal-qamh għall-hobż, u makkinarji (għajr makkinarji tat-tip użati fl-irżiezet) għall-hidma taċ-ċereali jew tal-ħxejjex legumi niexfa
ex 84.34	Tip għall-istampar
ex 84.38	Mekkuq; qasab għan-newl
ex 84.40	Magni tal-ħasil, sewwa jekk bl-elettriku u sewwa jekk le għall-użu domestiku
ex 84.47	Għodda tal-magni b'ies tisserra jew tillixxa l-injam, is-sufra, l-ghadam, l-ebonit (vulkanit), materjali tal-plastika artifiċjali iebes jew materjali għall-intaljar iebes ohra, għajr il-magni li jaqaw taht l-intestatura Nru 84.49
ex 84.56	Makkinarju għall-agglomerazzjoni, għal mudellar jew għat-tiswir tal-pejst taċ-ċeramika, tas-siment mhux iebes, tal-materjali għat-tikħil jew prodotti minerali ohra
ex 84.59	Magħsar u mtieħen taż-żejt; magni għall-fabbrikazzjoni tas-sapun sterjatiku
84.61	Tappijiet, viti, valvi u għodda simili, għall-katusi, għall-qxur tal-kaldaruni, għat-tankijiet, għall-bittija u simili, inklużi valvi li jnaqqsu l-pressjoni u valvi ikkontrollati termostatikament
ex 84.63	Fitting li jnaqqas il-velocitá

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 85	
ex 85.01	Ġeneraturi ta' produzzjoni ta' 20 kVA jew inqas; magni ta' 74 Kw jew inqas; konverters rotatarji ta' 37 kW jew inqas; transformers u konverters statiči għajr għar-riċevituri tax-xandir bir-radju, radjutelefoniċi, radjutelegrafiči u għat-televiżjoni
85.03	Ċelloli primarji u batteriji primarji
85.04	Akkumulaturi elettriči
ex 85.06	Fannijiet tal-kmamar
85.10	Lampi b'batteriji elettriči u magneto li jistgħu jingarru, għajr il-lampi li jaqghu taht l-intestatura Nru 85.09
85.12	Sahħana ta' l-ilma elettriči għall-użu instantanju jew għall-ħażna u saħħana ta' l-immersjoni; saħħana elettriči għall-ħamrija u saħħana elettriči għall-ispażju; apparat elettriku għax-xagħar (per eżempju apparat li jinxef ix-xagħar, ċilindri għan-nukklar tax-xagħar, saħħana għan-nukklar tax-xagħar) u ħadid elettriku biex tillixxa x-xagħar; apparat elektro-termiku domestiku; apparat li jip-provdi reżistenza elettriku, għajr dawk tal-karbonju
ex 85.17	Apparat elettriku li jagħti sinjal bil-hoss
ex 85.19	Apparat elettriku għall-bini jew għall-ksur ta' ċirkuwiti elettriči, għall-protezzjoni taċ-ċirkuwiti elettriči (per eżempju fl-iswitches, relays, fuses, apparat li jwaqqaf is-sajjetti, apparat li jrazzan it-tluġħ f'daqqa ta' l-elettriku, sokits, apparat li jżommu l-lampi u kaxxex junction)
ex 85.20	Lampi bil-filament elettiku u lampi b'disċarġġ elettriku, esluzi l-lampi infra-red u ultra violet
ex 85.21	Tubi tar-raġġi katodiċi għas-settijiet tat-televiżjoni
85.23	Wajer elettriku, kejble, bars, strippi inżolati (inluzi bl-enemel jew anodiżati) u simili (inkluż kejble ko-axjal), sewwa jekk magħmula bil-konnectors u sewwa jekk le
85.25	Iżolaturi ta' kull materjal
85.26	Fittings iżolaturi għall-magni elettriči, apparati jew tagħmir, li huma fittings magħmulha kollha minn materjali iżolaturi hliel komponenti zġhar tal-metall inkorporati waqt l-imuddellar għall-għanijiet ta' l-immontar, imma mhux inkluzi l-iżolaturi li jaqaw taht l-intestatura Nr 85.25
85.27	Tubi u ġonot tal-kondjuwit ta' l-elettriku, ta' metall bażi miksi b'materjal iżolatur
Kapitolu 87	
ex 87.02	Vetturi bil-mutur għat-trasport pubbliku ta' persuni u vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti jew materjal (ezklużi x-xasi msemmija fin-Nota 2 ta' Kapitolu 87)

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
87.05	Bodies (inklużi l-kabini), tal-vetturi bil-mutur li jaqgħu taħt l-intestatura Nru 87.01, 87.02 jew 87.03
ex 87.06	Xaxis bla magni, u partijiet tagħhom
ex 87.11	Karrozzi għall-morda (għajr dawk bil-magni jew li jicċaqalqu b'xi magna oħra)
ex 87.12	Partijiet u aċċessorji ta' karrozzi għall-morda (għajr dawk bil-magni jew li jicċaqalqu b'xi magna oħra)
87.13	Karrozzi għat-trabi u partijiet minnhom
Kapitolu 89	
ex 89.01	Barkuni u ċattri; tankers diżinjati għall-irmonk; dgħajjes bil-qluġh; dgħajjes li jistgħu jintefhu magħmulin minn materjali plastiċi artifiċjali
Kapitolu 90	
ex 90.01	Lenti optalmiċi
90.03	Frejms u immuntar, u partijiet minnhom, għan-nuċċali, għall-pince-nez, għall-lorgnettes, għan-nuċċali ta' l-għaddasa u simili
90.04	Nuċċali, pince-nez, lorgnettes, nuċċali ta' l-għaddasa u simili, korrettivi, protettivi jew oħrajn
ex 90.26	Meters għall-pompi tal-petrol li jaħdmu bl-idejn u meters ta' l-ilma (volumetriċi u takometriċi)
Kapitolu 92	
92.12	Diski tal-gramofown u diski oħra ta' hoss jew simili; matriċi għall-produzzjoni tad-diski, skrataċ tad-diski preparati, film għar-rekordjar mekkaniku ta' hoss, tejps, wajers, strippi u oġġetti simili preparati tat-tip użati normalment għar-rekordjar ta' hoss jew bħalu
Kapitolu 93	
ex 93.04	Xkubetti u azzarini ta' l-isports
ex 93.07	Stoppa għall-isenter; skrataċ sportivi, skrataċ għar-rivolver, pistoli u xkubetti tal-bstaten tal-mixi, skrataċ bil-balla jew bit-tir għax-xkubetti tat-tir tal-bersall ta' kalibru ta' mhux iktar minn 9 mm; kaxxi ta' l-iskrataċ ta' l-ixkubetti u azzarini ta' l-isports, tal-metall jew tal-bordijiet tal-karti; balla, tir u boċi għax-xkubetti u azzarini ta' l-isports
Kapitolu 94	Għamara u partijiet tagħhom; friex u mitraħ, rfid għall-mitraħ, imhadded u għamara mimlija bħalhom, eskluż l-intestatura Nru 94.02
Kapitolu 96	Xkupi, xkupilji, moppop tat-terra u għarbiel, esklużi għoqda u troffi għall-għamla ta' l-ixkupi u l-ixkupilji ta' l-intestatura Nru 96.01 u ta' l-oġġetti li jaqgħu taħt l-intestatura Nri 96.05 u 96.06

Nomenklatura ta' Brussel Intestatura Nru (CCCN)	Deskrizzjoni
Kapitolu 97	
97.01	Ġugarelli bir-rota diżinjati sabiex jiġu mirkubin mit-tfal (per eżempju biċikletti tal-logħob u triċikletti, u karrozzi bil-pedali); prammijiet tal-pupi u <i>push chairs</i> tal-pupi
97.02	Pupi
97.03	Ġugarelli oħra; mudelli għall-hidma tat-tip użati għall-għanijiet ta' logħob
ex 97.05	Strixxi tal-karti kuluriti u bċejjeċ żgħar ta' karti kuluriti
Il-Kapitolu 98	Ogġetti fabbrikati mħallta, esklużi pinnen stilografici li jaqgħu taħt l-intestatura Nru 98.03 u esklużi l-intestatura Nri 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 u 98.15

ANNEX II

TDK Intestatura Nru	Deskrizzjoni	Kwoti għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Deċembru 1981
31.02	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, nitroġeniċi	} 12 340 tonnelli
31.03	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, fosfatiċi	
31.05	Fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitolu f'pilloli, maqrut u forom oħra preparati jew f'pakketti ta' wżin gross li ma jaqbiżx 10 kg: A. Fertilizzanti oħra: I. Li fihom it-tlett sustanzi fertilizzanti: nitroġenu, fosfru u potassju II. Li fihom iż-żewġ sustanzi fertilizzanti: nitroġenu u III. Oħrajn	
ex 73.37	Kaldaruni (eskluzi l-kaldaruni ta' l-intestatura Nru 84.01) u radjaturi għas-sistemi ta' tishin ċentrali, mhux imsahhna elettrikament, u partijiet minnhom; tal-hadid jew azzar; sahhana ta' l-arja u distributuri ta' l-ajra shuna (inklużi dawk li jiddistribwixxu arja kiesha jew kondizzjonata), mhux imsahhna elettrikament, li fihom fann jew blowers li jahdmu bil-magni, u partijiet minnhom, tal-hadid jew azzar: — Kaldaruni għas-sistemi ta' tishin ċentrali	49 800 UEK
ex 84.01	Kaldaruni li jagħmlu l-istim u fwar iehor, (eskluzi l-kaldaruni ta' ilma shun għas-sistemi ta' tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu stim b'pressjoni baxxa); kaldaruni ta' l-ilma li jsahhnu b'sahha kbira: — B'sahha ta' 32 kW jew inqas	101 400 UEK
84.06	Magni b'pistuni b'kombustjoni interna: Ċ. Magni oħra: ex II. Magni li jaqbd u bil-kumpressjoni: — B'sahha ta' inqas minn 37 kW	279 600 UEK
84.10	Pompi (inklużi pompi bil-magna u pompi turbo) għall-likwidi, sewwa jekk għandhom sistemi għall-kejl u sewwa jekk le; magni ta' l-irfiġh ta' likwidi bħal bramel, ktajjen, viti, ċingi u tipi simili: ex A. Pompi għat-tqassim li għandhom sistemi għall-kejl, jew li huma diżinjati sabiex ikollhom sistemi għall-kejl, għajr pompi li jqassmu l-fuel B. Pompi oħra Ċ. Magni tar-rfiġh ta' likwidi bħal bramel, ktajjen, viti, ċingi u tipi simili	} 1 000 000 UEK

TDK Intestatura Nru	Deskrizzjoni	Kwoti għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Deċembru 1981
84.14	<p>Fran u fuqlari industrijali u għall-laboratorji, mhux elettriċi li jaqaw taht l-inetstatura Nru 85.11</p> <p>ex B. Oħra:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Partijiet ta' l-azzar, għall-fran tas-siment 	10 000 UEK
ex 84.20	<p>Makkinarju li jiżen (eskluzi l-miżien b'sensittività ta' 5 cg jew iktar), inklużi makkinarji li jghoddu u li jiċċekkjaw bl-użu tal-piż; wiżen għall-makkinarju li jiżen ta' kull tip, għajr:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Miżen tat-trabi — Miżen tal-preċiżjoni bil-kejl f'grammi għall-użu domestiku — Wiżen għall-makkinarju li jiżen ta' kull tip 	320 000 UEK
85.01	<p>Ogġetti elettronici tad-deskrizzjoni li ġej: generaturi, magni, konverters (rotatarji jew statiči), transformers, rektifijers u appartrat għar-rettifikazzjoni, apparat ta' induzzjoni:</p> <p>A. Ġeneraturi, magni (sewwa jekk mgħammra bil-gerijiet għat-tnaqqis tal-velocità, għall-bdil jew step-up) u konverters rotatarji</p> <p>ex II. Oħrajn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Magni ta' produzzjoni ta' mhux inqas minn 370 W u mhux iktar minn 15 000 W <p>ex C. Partijiet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Għall-magni ta' produzzjoni ta' mhux inqas minn 370 W u mhux iktar minn 15 000 W 	44 400 UEK
85.15	<p>Apparat għat-trasmissjoni u għar-riċeviment radjotelegrafiku u radjutelefoniku; Apparatt għat-trasmissjoni u għar-riċeviment tax-xandir tar-radju jew televiżjoni (inklużi riċevituri li fihom apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-hoss) u kameras tat-televiżjoni; apparat għall-ghajnuna fit-tbajhir bir-radju, apparat radar u apparat tal-kontroll mill-bogħod bir-radju:</p> <p>A. Apparatt għat-trasmissjoni u għar-riċeviment radjotelegrafiku u radjutelefoniku; Apparatt għat-trasmissjoni u għar-riċeviment għax-xandir tar-radju jew televiżjoni (inklużi riċevituri li fihom apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-hoss) u kameras tat-televiżjoni:</p> <p>ex III. Riċevituri sewwa jekk fihom apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-hoss u sewwa jekk le:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Televiżjoni 	3 048 unitajiet 777 300 UEK ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Limitazzjoni addizzjonali espress skond il-valur.

TDK Intestatura Nru	Deskrizzjoni	Kwoti għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru 1981
85.15 (ikompli)	C. Partijiet: I. Kabinetti jew kaxxex: ex a) Ta' l-injam: — għar-riċevituri tat-televizjoni ex b) Ta' materjali ieħor: — għar-riċevituri tat-televizjoni ex III. Ohrajn: — Xasis għar-riċevituri tat-televizjoni u partijiet tagħhom, immontati jew imwählha — Circuit boards stampati għar-riċevituri tat-televizjoni	} 1 500 000 UEK
ex 85.23	Wajer elettriku, kejble, bars, strippi inżolati (inklużi bl-enemel jew anodizzati) u simili (inkluż kejble ko-axjal), sewwa jekk magħmula bil-konnectors u sewwa jekk le: — Kejbles ta' l-arbli tat-televizjoni	66 600 UEK
87.02	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' persuni, ta' oġġetti jew materjali, (inklużi vetturi bil-mutur għall-isports, għajr dawk ta' l-intestatura Nru 87.09): A. Għat-trasport ta' persuni, inklużi vetturi diżinjati għat-trasport kemm ta' passigġieri u kemm ta' oġġetti: I. B'magni li jaqdbu bl-ispark jew li jaqdbu bil-kompressjoni: ex a) Vetturi bil-mutur u karrozz tal-linja jew b'magni li jaqdbu bl-ispark ta' kapaċità ċilindrika ta' 2 800 cc jew iżjed, jew b'magni li jaqdbu bil-kompressjoni ta' kapaċità ċilindrika ta' 2 500 cc jew iżjed: — Karrozz tal-linja u pulmen mitmuma ex b) Ohrajn: — Mitmuma, b'kapaċità ta' iżjed minn sitt persuni	} 103 unitajiet 2 032 000 UEK ⁽¹⁾
87.05	Bodies (inklużi l-kabini), tal-vetturi bil-mutur li jaqghu taht l-intestatura Nru 87.01, 87.02 jew 87.03: ex A. Bodies u kabini tal-metall għall-immontar industrijali ta': — Tractors bil-mixi għall-agrikoltura li jaqghu taht is-sotto-intestatura Nru 87.01 A, — Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' persuni, inklużi vetturi diżinjati għat-trasport kemm ta' passigġieri u kemm ta' oġġetti b'kapaċità ta' iżjed minn sitt persuna u inqas minn 15,	}

⁽¹⁾ Limitazzjoni addizzjonali espress skond il-valur.

TDK Intestatura Nru	Deskrizzjoni	Kwoti għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Dicembru 1981
87.05 (ikompli)	<ul style="list-style-type: none"> — Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti jew materjali, b'magni li jaqbdu bl-ispark ta' kapacità ċilindriku ta' inqas minn 2 800 cc, jew b'magni li jaqbdu bil-kompressjoni ta' kapacità ċilindrika ta' inqas minn 2 500 cc — Lorries u vannijiet għall-ghanijiet speċjali ta' l-intestatura Nru 87.03 (a) ^(e) <p>ex B. Ohrajn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bodies u kabini tal-metall, għajr għall-vetturi bil-mutur għat-trasport ta' persuni b'kapacità ta' sitt persuni jew iżjed 	<p style="text-align: center;">} 9 800 UEK</p>

^(e) Dhul taht dan is-sottointestatura huwa soġġett għall-kondizzjonijiet li għandhom ikunu determinati mill-awtoritajiet kompetenti